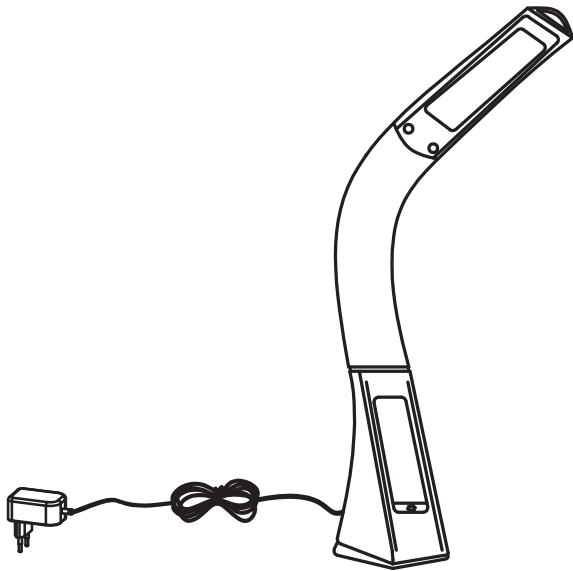


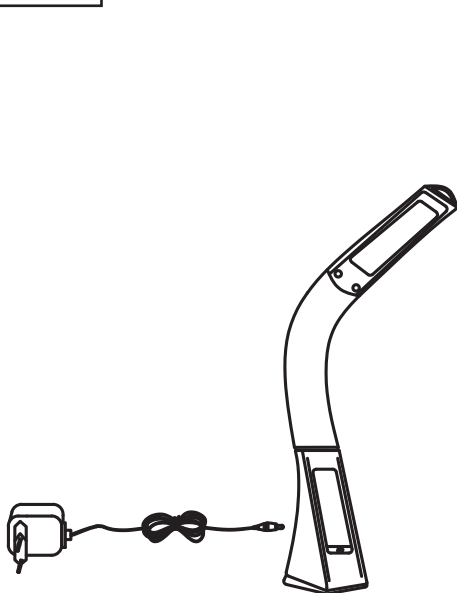
**MONTAGE ANLEITUNG  
ASSEMBLY INSTRUCTION**

**ELEGANCE  
5061099/00 5061099/01 5061099/02  
JR-075**

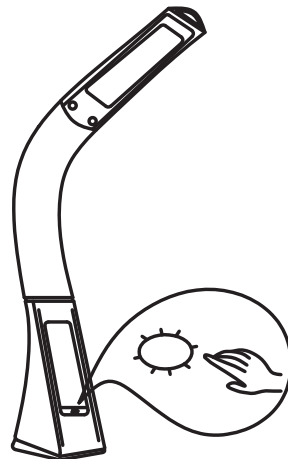


LICHTQUELLE LIGHTING SOURCE	230V~50Hz,LED Max. 7W	INKLUSIVE INCLUDED	✓
		NICHT INKLUSIVE NOT INCLUDED	
WERKZEUGE TOOLS		INKLUSIVE INCLUDED	
		NICHT INKLUSIVE NOT INCLUDED	
		NICHT NÖTIG NOT NECESSARY	✓
EISENWAREN HARDWARE		INKLUSIVE INCLUDED	
		NICHT INKLUSIVE NOT INCLUDED	
		NICHT NÖTIG NOT NECESSARY	✓

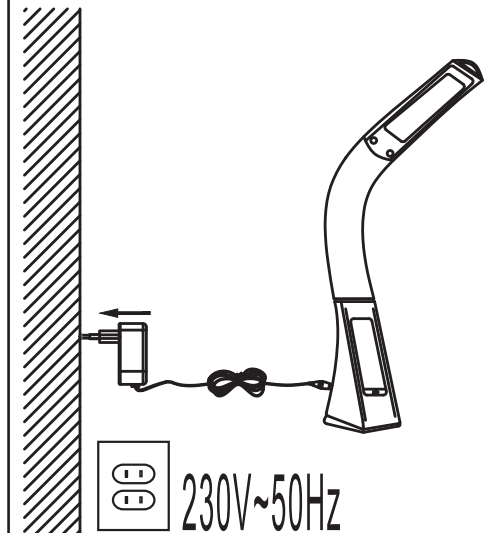
**1**

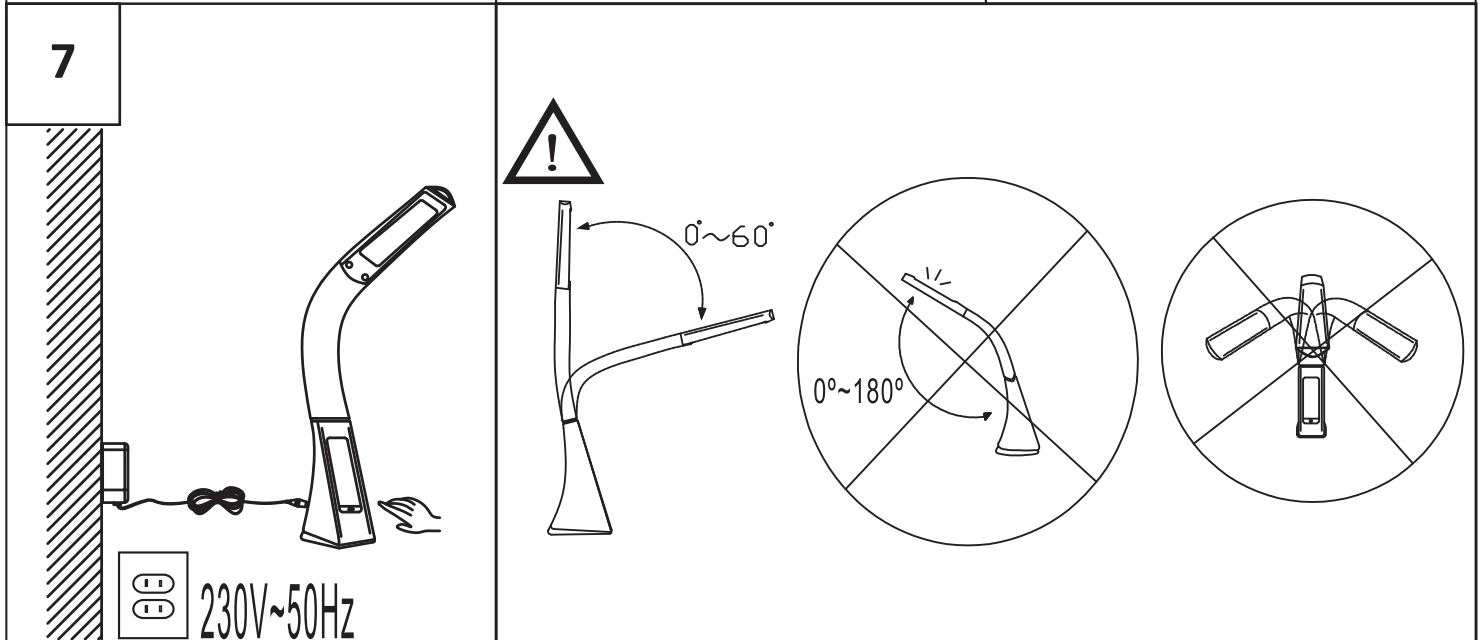
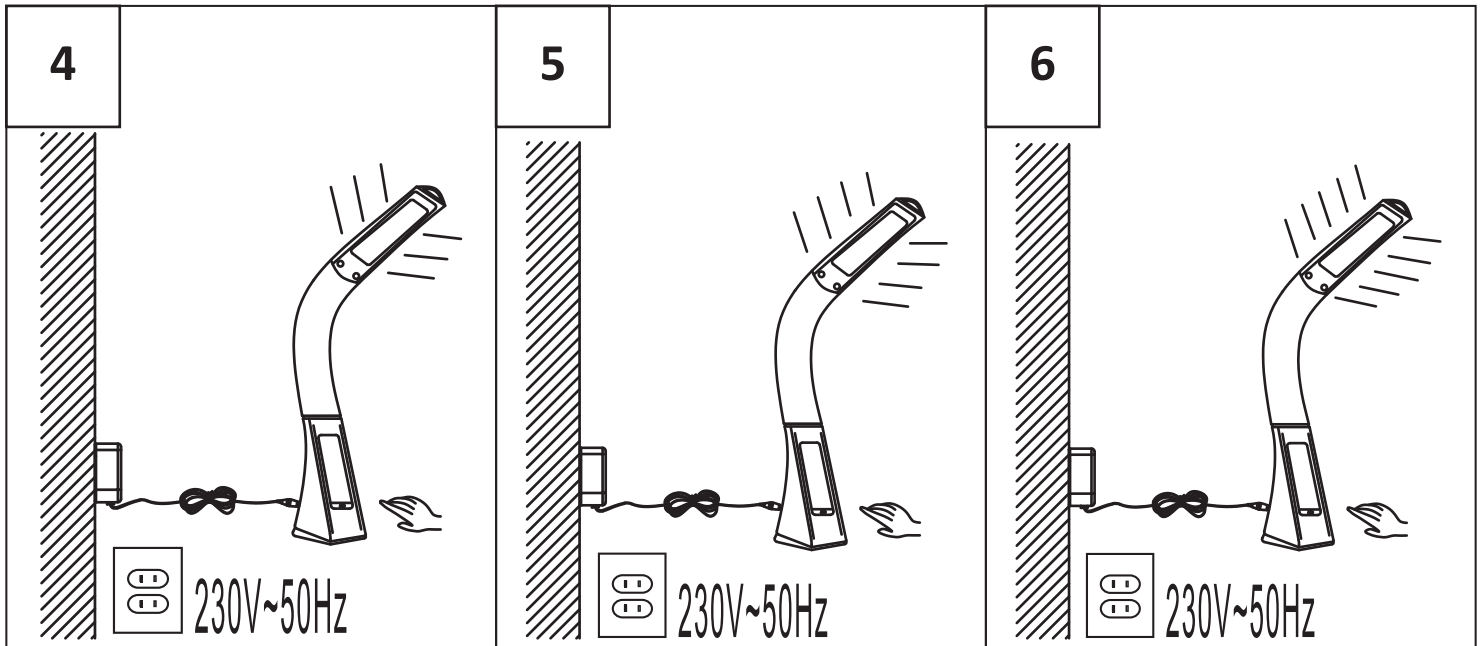


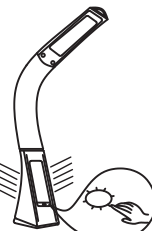
**2**

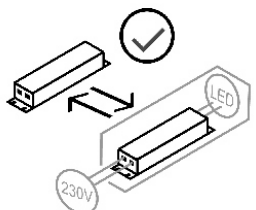


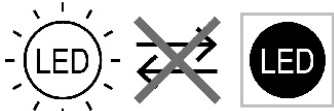
**3**






 DE: Kann die LCD-Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet werden, wenn Sie die Taste 2 Sekunden lang drücken  
 EN: The LCD backlight can be turned off if you want by pressing the key for 2 seconds.


**Betriebsgerät Austausch durch Endnutzer**  
**Replaceable control gear by an end-user**


**Nicht austauschbare Lichtquelle**  
**Non-replaceable light source**

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G.  
This product contains a light source of energy efficiency class G.

DEUTSCH:

Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.



Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; erreicht die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer, so ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

gleichwertiger Qualifikation ausgewechselt werden.

Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.

Während des Herstellungsprozesses wurde die Lichtquelle in einer anspruchsvollen Produktionsumgebung mit speziellen Industriewerkzeugen am Beleuchtungsprodukt befestigt, um die Sicherheit des Benutzers und die Einhaltung der Sicherheitsvorgaben zu gewährleisten. Die Lichtquelle ist nicht austauschbar, ohne das Beleuchtungsprodukt zu beschädigen und die geltenden Sicherheitsvorgaben zu verletzen.

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien von einem Kind verschluckt, oder in ein Körperteil eingeführt worden ist, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

ENGLISH:



Keep the lighting away from children.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

in order to avoid any risk. for indoor use only.

During the manufacturing process, the light source has been fixed to the lighting product in a demanding production environment, with dedicated industrial tools, to ensure the user's safety and the compliance to safety requirements. The light source is non-replaceable without altering the lighting product and the current safety rules.

Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



# Deutsch

## Bedienungsanleitung



### Einstellen von Uhrzeit und Datum

Drücken Sie die Taste "SET" um Uhrzeit und Datum einzustellen.

Drücken Sie erneut "SET", um die nächste Einstellung aufzurufen.

Die Reihenfolge der Einstellung ist wie folgt:

Stunde - Minute - Jahr - Monat - Tag - zurück

Drücken Sie die "UP" und "DOWN",

um Stunden-Minuten-Jahr-Monat-Tag einzustellen.

Drücken Sie im Einstellmodus "MODE", um zum normalen Modus zurückzukehren.

Nach 1 Minute ohne Betrieb kehrt es automatisch in den

Normalbetrieb zurück.

Drücken Sie im Normalmodus "UP",

um das 12- oder 24-Stunden-Format einzustellen.

Drücken Sie "DOWN" um zwischen Fahrenheit und Celsius zu wählen.

### Einstellen der Alarm-/Schlummerfunktion

Drücken Sie "MODE", um in die Alarmeinstellungen zu gelangen.

Drücken Sie im Alarm-Modus "SET", um den Alarm einzustellen.

Drücken Sie "SET" erneut, um die nächste Einstellung einzugeben.

Die Reihenfolge der Einstellung wie folgt:

Stunden - Minuten - Schlummerfunktion - Alarmton - zurück

Drücken Sie die Taste "UP" und "DOWN" um die Alarmzeit einzustellen.

Drücken Sie im Alarmmodus die Tasten "UP" und "DOWN" zum Öffnen und Schließen der Schlummer-Funktion.

Drücken Sie erneut um in die nächste Funktion zu gelangen.

Die Reihenfolge ist wie folgt:

1) Öffnen Sie den Alarm

2) Öffnen Sie die Schlummerfunktion

3) Schließen Sie Alarm und Snooze

Wenn die Alarmzeit erreicht ist, ertönt der Alarm für eine Minute.

Bei Erreichen der Schlummerzeit ertönt der Alarm erneut.

Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu stoppen.

# English

## User manual



### Setting time and date

Press "SET" key to enter date and time setting mode.

Press "SET" again to enter the next setting.

The sequence of setting is as below:

Hour - minute - year - month - day - back

Press "UP" and "DOWN" button to set hour-minute-year-month-day.

Under setting mode, press "MODE" to get back to normal mode.

After 1 minute with no operation it will switch back to normal mode automatically.

Under normal mode, press "UP" for switching 12 and 24 hours format.

Press "DOWN" for switching between Fahrenheit and Celsius temperature.

### Alarm snooze function setting

Press "MODE" to enter alarm mode.

Under alarm mode, press "SET" to enter alarm setting.

Press "SET" again enter the next setting.

The sequence of setting as below:

Hour - minute - snooze - alarm tone - back

Press "UP" and "DOWN" key to set.

Under alarm mode, press "UP" and "DOWN" key for open and close the alarm snooze.

Press it again enter the next function.

The sequence is as below:

1) Open the alarm

2) Open the snooze

3) Close alarm and snooze

When the alarm time is reached, the alarm will ring for 1 minute.

By reaching the snooze time it will ring again.

Press any key to stop the alarm tone.

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Sie haben damit eine qualitativ hochwertige Leuchte erworben, die höchste Leistungs- und Sicherheitsstandards erfüllt. Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch, sowie die wichtigen Sicherheitshinweise zur Pflege und Verwendung Ihrer Produktes enthalten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie später jederzeit darin nachlesen können und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.



## ANWEISUNGEN UND HINWEISE ZUR VERWENDUNG



Der Lieferant übernimmt keine Verantwortung für Körperverletzungen oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Montage dieser Leuchte entstehen. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker. Diese Leuchte ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als falsch und wird nicht von der Garantie abgedeckt.

**WARNUNG!** Wenn Ihre Leuchte mit einem Schutzschirm ausgestattet ist (je nach dem Modell), verwenden Sie diese niemals, ohne dass der Schirm eingesetzt ist.

**WARNUNG!** Zugängliche Anschlussleitungen, elektrische Leitungen, Drähte, Schnüre, Bänder, stellen für die kleinen Kinder ein Strangulationsrisiko dar. Diese zugänglichen Bestandteile sollten immer außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden. Halten Sie die Beleuchtung von Kindern fern. Der Kontakt mit der brennenden Glühbirne kann zu schweren Verbrennungen führen.

### WARNUNGEN FÜR LEUCHTEN AN DER WAND ODER AN DER DECKE

Alle Installationen müssen von einer qualifizierten Fachkraft gemäß der nationalen Verdrahtungsregelung durchgeführt werden. Leuchten müssen gemäß der nationalen Norm ihres Landes installiert werden.

**Warnung!** Überprüfen Sie vor dem Anschluss der Beleuchtung an die Stromversorgung, ob die Stromversorgung an der elektrischen Hauptversorgung ausgeschaltet ist. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Fachmann.

**Warnung!** Überprüfen Sie vor jedem Eingreifen an der Beleuchtung, ob der Strom ausgeschaltet ist.

Aus maximalen Sicherheitsgründen ist es unerlässlich, dass die Länge der Netzanschlussleitung von der Wand oder der Decke auf 8 cm begrenzt ist, so dass sie von dem flexiblen Schlauch ummantelt werden kann, der in den Anschlusskasten integriert ist (wenn sie kürzer sind, den Schlauch kürzen). Achten Sie darauf, die blaue und braune Leitungsisolation nicht zu beschädigen, wenn Sie diese freilegen. Diese Leuchte kann andere Personen gefährden, wenn sie falsch an der Wand oder Decke installiert wurde. Sie muss von einem Fachmann befestigt werden, der prüft, ob das Befestigungsmaterial und die Wand oder Decke angemessen ist.

### WARNUNGEN FÜR DIE BEWEGBARE LEUCHE MIT NETZANSCHLUSSLEITUNG

**Warnung!** Trennen Sie vor jedem Eingreifen die Beleuchtung von der Stromversorgung.

**Warnung!** Der Anschluss an die Stromversorgung sollte nur am Ende der Montage erfolgen, einschließlich der Positionierung der Glühbirnen.

### WARNUNGEN FÜR DIE BEWEGBARE LEUCHE MIT BATTERIEVERSORGUNG

Halten Sie diese Leuchte von Feuer und Zündquellen fern.

Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Sollte ein Kind eine Batterie verschlucken, wenden Sie sich sofort an einen Arzt.

### HINWEISE ZUR REINIGUNG

Bevor Sie die Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, trennen Sie die Lampe vom Stromnetz und warten Sie, bis sie abgekühlt ist. Der Leuchtenkörper darf nur mit einem weichen Tuch gereinigt werden.

Zur Reinigung der Leuchte dürfen keine Scheuermittel, Lösungsmittel, Reinigungsmittel oder andere Flüssigkeiten verwendet werden.



Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol für Elektro- und Elektronikgeräte (WEEE).

Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU verarbeitet werden muss, damit es recycelt oder entfernt werden kann, um seine Auswirkungen auf die Umwelt zu begrenzen.

Der Benutzer kann das Produkt bei einem zuständigen Recyclingunternehmen oder Vertreter wiederherstellen, wenn er ein neues elektrisches oder elektronisches Gerät kauft.

Dear Customer,

We thank you for purchasing one of our products. We are sure that this luminaire will provide you with complete satisfaction. Please read this instruction notice carefully. It contains important safety advice on the care and use of your lamp. Keep it in a safe place, you may require it at any time.



INSTRUCTIONS AND ADVICE ON USE



The supplier accepts no responsibility for any physical injury or material damage resulting from incorrect use or installation of this lamp. If you have the slightest doubt, please contact an electrician. This luminaire is designed solely for domestic use. Any other use is deemed incorrect and not covered under the guarantee.

**WARNING!** If your luminaire is fitted with a protected shield (depending on the model), never use it unless the shield is in place.

**WARNING!** Accessible cables, electrical wires, cords, strings, ribbons present a risk of strangulation for the young children. These accessible elements should always be kept out of reach of young children. Keep the lighting away from children. The contact with the burning bulb could cause serious burns.

WARNINGS FOR THE LUMINAIRE TO BE FIXED TO THE WALL OR CEILING

All the installations shall be performed by a qualified person according to the national wiring regulation. Luminaires shall be connected to the supply in compliance with the national standard of the country where the luminaires will be installed.

**Warning!** Before the connection of the lighting on the electrical supply, check that the power is off at the main electrical alimentation. In case of doubt, consult a professional.

**Warning!** Before any intervention on the lighting, check that the power is off.

For the sake of maximum safety, it is essential that the length of the power supply wires from the wall or ceiling should be limited to 8 cm so that they are sheathed by the flexible sleeve incorporated into the connection box (if they are shorter, shorten the sleeve). Be careful not damage blue and brown wire insulation when you uncover them. This luminaire may be dangerous for the safety of persons if it has been incorrectly fixed to the wall or ceiling. It must be fixed by a skilled individual who will check that the fixing material and the wall or ceiling are appropriate.

WARNINGS FOR THE MOVABLE LUMINAIRE WITH POWER SUPPLY

**Warning!** Before any intervention, disconnect the lighting from the electrical supply.

**Warning!** The connection on the electrical supply should be done only at the end of assembling, including the positioning of the bulbs.

WARNINGS FOR THE MOVABLE LUMINAIRE WITH BATTERY SUPPLY

Keep this luminaire away from fire and sources of ignition.

Keep batteries out of reach of small children. Should a child swallow a battery, consult a physician immediately.

CLEANING INSTRUCTIONS

Before conducting any cleaning or maintenance work, disconnect the lamp from the electrical supply and wait until it has cooled down. The body of the lamp must only be cleaned with a soft cloth.



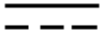














No abrasive products, solvents, detergents, or any other liquids may be used to clean the luminaire.




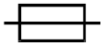









This product carries the recycling symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be processed in accordance with the European Directive 2012/19/EU so that it can be recycled or removed to limit its impact on the environment. The user can restore the product to an organization competent recycling or distributor when he buys a new electrical or electronic device. For more information, please contact your local or regional authorities.

Nachfolgend finden Sie die Information zu den Symbolen auf dem Typenschild Ihrer Leuchte und in der Sicherheitsanleitung.

*Below information relating to the icons found on your luminaire's label and in the safety instructions.*

	ENGLISH	DEUTSCH
	CE mark indicates that the luminaire complies with the EU safety, health, and environmental standards.	Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass die Leuchte den EU-Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltstandards entspricht
	Alternating Current (AC) supply.	Wechselspannungsversorgung
	Direct Current (DC) supply.	Gleichspannungsversorgung
	Alternating and Direct Current power.	Wechselspannungs- und Gleichspannungsversorgung
	Class I protection: Luminaire must have the chassis connected to electrical earth by a separate earth conductor.	Schutzklasse I: Leuchten müssen über einen separaten Erdleiter mit elektrischer Erde verbunden sein
	Class II protection: Luminaire does not require to be connected to an earthed socket.	Schutzklasse II: Leuchten müssen nicht an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden
	Class III protection: Luminaire designed to be supplied from a special safety isolating transformer whose output is known as Separated Extra-Low Voltage or SELV. This must not exceed 50 V.	Schutzklasse III: Leuchten zur Versorgung mit einem speziellen Sicherheitstransformator, dessen Ausgang als Getrennte Extra-Niederspannung oder SELV bekannt ist. Dies darf 50 V nicht überschreiten
	Indoor use only.	Nur für den Innenbereich
	Rated maximum ambient temperature in which the lamp can be used.	Bemessungsumgebungstemperatur, in der die Lampe verwendet werden kann
	Warning: Do not use cold light lamps with reflectors.	Warnhinweis gegen die Verwendung von „cool beam“-Lampen
	Minimum distance between the luminaire and the objects to be lighted (meters).	Kleinster Abstand zu angestrahlten Flächen (in m)
	The luminaire must be used with energy saving light bulbs.	Leuchten müssen mit Energiesparlampen verwendet werden
	The luminaire cannot be used with energy saving light bulbs.	Leuchten können nicht mit Energiesparlampen verwendet werden
	The luminaire can be used with incandescent light bulbs and with energy saving halogen light bulbs.	Leuchten können mit Glühlampen und mit energiesparenden Halogenglühlampen verwendet werden
	Luminaire not suitable for direct mounting on normally flammable surfaces. Suitable only for mounting on non-combustible surfaces.	Leuchten nicht für die direkte Montage auf normal brennbaren Oberflächen geeignet. Nur für die Montage auf nicht brennbaren Oberflächen geeignet.
	Luminaire not suitable for covering with thermally insulating material.	Leuchten nicht geeignet zum Abdecken mit wärmeisolierendem Material.
	Luminaire only protected against the penetration of solid objects of 12mm diameter and not protected against dust and water penetration.	Leuchten nur gegen das Eindringen von festen Gegenständen mit 12mm Durchmesser geschützt und nicht gegen Staub und Wasser geschützt

IP X1	Drip-proof luminaire	Tropffeste Leuchten
IP X3	Rain-proof luminaire	Regendichte Leuchten
IP X4	Splash-proof luminaire	Spritzwassergeschützte Leuchten
IP X5	Jet-proof luminaire	Strahldurchlässige Leuchten
IP X7	Luminaire protected against immersion in water up to 1 meter for 30 minutes.	Leuchten schützen gegen Eintauchen in Wasser bis zu 1 Meter für 30 Minuten
IP X8	Luminaire protected against immersion deeper than 1 meter.	Leuchten geschützt vor Eintauchen tiefer als 1 Meter.
IP 3X	Luminaire protected against solid object > 2,5 mm.	Geschützt gegen feste Fremdkörper größer als 2,5 mm.
IP 4X	Luminaire protected against solid object > 1 mm.	Geschützt gegen feste Fremdkörper größer als 1 mm.
IP 5X	Dust-proof luminaire	Staubdichte Leuchten
IP 6X	Dust-tight luminaire	Staubdichte Leuchten
	This luminaire may be subject to rough service.	Diese Leuchte kann einem rauen Betrieb unterliegen.
	Luminaire designed to be used only with self-shielded tungsten halogen lamps or self-shielded metal halide lamps.	Leuchten, die nur zur Verwendung mit selbstgeschirmten Halogen-Glühlampen oder selbstgeschirmten Halogen-Metaldampfampe bestimmt ist.
	The luminaire needs a protective screen.	Leuchten benötigen einen Schutzschirm
	Luminaire with internal fuse.	Leuchten mit internen Sicherungen
	Some parts of the luminaire are very hot when it is operating. Make sure that the luminaire is only adjusted by the shade of the stem.	Einige Teile der Leuchte sind beim Betrieb sehr heiß. Achten Sie darauf, dass die Leuchte nur durch den Schirm des Stiels eingestellt wird
	Caution, risk of electric chock.	Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags
	Luminaire cannot be used in combination with a dimmer.	Leuchten können nicht zusammen mit einem Dimmer verwendet werden
	Luminaire can be used in combination with a dimmer.	Leuchten können zusammen mit einem Dimmer verwendet werden
	A safety plug is included with this luminaire. If it stops working, replace it with a plug that meets the same technical specifications. For further information, do not hesitate to contact your normal retailer or a professional electrician.	Ein Sicherheitsstecker ist im Lieferumfang dieser Leuchte enthalten. Wenn es nicht mehr funktioniert, ersetzen Sie es durch einen Stecker, der den gleichen technischen Spezifikationen entspricht. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren normalen Händler oder einen professionellen Elektriker
	Replace any cracked protective shield.	Risse des Schutzschildes ersetzen.
	Can cause fire in contact with textile. Do not use near the bed. The luminaire is not suitable for mounting on tubular material.	Kann bei Kontakt mit Textilien Feuer verursachen. Nicht in der Nähe des Bettes anwenden. Die Leuchte ist nicht für die Montage auf Rohrmaterial geeignet.

## **Als Nutzer von unseren Produkten sind für Sie folgende Informationen wichtig:**

### **Getrennte Erfassung von Altgeräten:**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten müssen diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuführen. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### **Batterien und Akkus sowie Lampen**

Besitzer von Altgeräten müssen Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt auch für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Wenn die Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden sollen, müssen Batterien und Akkus sowie Lampen nicht entnommen werden.

### **Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Dies gilt auch bei Online- oder Katalog-Vertrieb, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden. Dies gilt bei Online- oder Katalog-Vertrieb für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt.

Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für Kleingeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

### **Datenschutz-Hinweis**

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

### **Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.